



Immaculate Conception St. Michael Parish Parroquia Inmaculada Concepción San Miguel

2944 EAST 88TH STREET, CHICAGO, IL 60617
PHONE: (773) 768-2100 FAX: 773-221-9121
Santuario Del Divino Niño Jesús (773)734-0776

E-mail Address: IC-88th@archchicago.org
Facebook: facebook.com/icsmparish
Website: <https://www.icparishex.org>



PARISH STAFF - PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Pius Eusebius Kokose
Pastor- Párroco

Rev. Armando Morales Martinez
Associate Pastor- Vicario Parroquial

José Manuel Sandoval and Abraham Chávez
Permanent Deacons / Diáconos Permanentes

Miguel De Leon
Parish Musician- Músico Parroquial

Carlos Roman
Musician - Músico

OFFICE STAFF - PERSONAL DE LA OFICINA

Zenobia M. Ametewee, Operations Director
Alma Jordan & Leticia Guzman, Secretaries
Eduardo Aguado, Maintenance

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday- Lunes: 9am - 4pm
Tuesday- Martes: CLOSED- CERRADO
Wednesday, Thursday and Friday
Miércoles, Jueves y Viernes: 9am - 4pm
Saturday - Sábado: 9am-12pm

SCHOOL - ESCUELA

(8739 S. Exchange)
Phone: (773) 375-4674 Fax: (773) 375-3526
www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth
Principal - Directora:
Sr. Ilse Aguilar, HMIG

RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

Sr. Patricia Guerrero, HMIG
Coordinadora de Educación Religiosa

CONVENT- CONVENTO -8731 S. Exchange
Religiosas: Hijas de María Inmaculada de
Guadalupe

JÓVENES LATINOS UNIDOS YOUTHGROUP

Sandra Mota, Coordinator / Coordinadora
Phone: (773)375-4674
Facebook: Jóvenes Latinos Unidos YouthGroup

MASS SCHEDULE-HORARIO DE MISA

**IMMACULATE CONCEPTION-8756 S. Commercial Ave
Chicago, IL 60617**

Daily Masses / Misas Diarias:

8:00am - Monday, Wednesday, Friday (English)
Lunes, Miercoles, Viernes (Ingles)
Tuesday, Thursday, Saturday (Spanish)
Martes, Jueves, Sabado (Español)

Sunday / Domingo:

8:00am & 12:00pm- Spanish / Español
10:00am English / Inglés

HOLY ROSARY / SANTO ROSARIO

30 minutes before mass / 30 minutos antes de Misa

CONFESSIONS - CONFESIONES

Saturday / Sábado: 4:00pm- 5:00pm

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

Baptisms - Bautismos

Registrations are taken during office hours.
Baptisms will take place every first and last Saturday of the
month

Inscripciones durante las horas de oficina.

*Bautismos cada primer Sábado y último Sábado de
cada mes.*

Weddings - Bodas

Contact the Office in advance. *Llamar a la Rectoría con
anticipación.*

Fifteenth Celebrations - Quinceañeras

Call or visit the office. *Llamar o visitar la oficina.*

February 18, 2024
FIRST SUNDAY OF LENT



Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Saturday February 17th / Sábado 17 de Febrero

5:00pm ~ For all catechists and students

Sunday February 18th / Domingo 18 de Febrero

FIRST SUNDAY OF LENT

PRIMER DOMINGO DE CUARESMO

8:00am † Rodolfo Rivera Corvera,
† Sumako Kanaya,
† Tomas Carranza Rodriguez,
† Felipe Meza Flores (20 Aniversario),
~ Orlando Luis Berrios (3er Cumpleaños)

10:00am † Souls of Purgatory,
~ Maura Alvarez (health)

12:00pm † Miguel Mota (2ndo Aniversario),
† Maria Guadalupe Gonzalez (16 Aniversario),
† Maria Castañeda (1er Aniversario),
† Maria Eugenia Rangel (24 Aniversario),
† Isaias Rangel (2ndo Aniversario)
~ Fin del Aborto,
~ Manuela Garcia (20 Cumpleaños)
~ Las necesidades de Cesar Carlos Diaz

Monday February 19th / Lunes 19 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Tuesday February 20th / Martes 20 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio,
† Alice Hernandez (4to Aniversario),
~ Por los sacerdotes

Wednesday February 21st / Miércoles 21 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio,
† Miguel Casanova (5to Aniversario),
~ Por los sacerdotes

Thursday February 22nd / Jueves 22 de Febrero

The Chair of Saint Peter the Apostle

8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes,
~ Margarita Rivera Miranda (Cumpleaños)

Friday February 23rd / Viernes 23 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Saturday February 24th / Sábado 24 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio,
~ Por los sacerdotes



IMMACULATE CONCEPTION AND ST. MICHAEL PARISH ACTIVITIES / ACTIVIDADES

SUNDAY / DOMINGO FEBRUARY 18TH

Ensayos / Rehearsals: Via Crucis Viviente
After 12pm mass / Despues de la misa de 12pm

MONDAY / LUNES FEBRUARY 19TH

RECTORY CLOSED / CERRADO
MEETING / REUNION: GRUPO DE JOVENES
6:00pm

FRIDAY / VIERNES FEBRUARY 23RD

Fish Fry 11:00am
Club de Drama Liturgico ATREVETE 6:00pm
Vía Crucis 6:30pm
Circulo de Oración 7:00pm

SABADO / SATURDAY FEBRUARY 24TH

Citizenship Class / Clases de Ciudadania 9:30am
English Class / Clases de Ingles 12:00pm
CCD: EVANGELIZATION CLASSES FOR PARENTS
(ENGLISH) / CLASES DE EVANGELIZACION PARA
PADRES DE FAMILIA (INGLES) 10:00am
CCD: Class / Clase 3:00pm
CCD: EVANGELIZATION CLASSES FOR PARENTS
(SPANISH) / CLASES DE EVANGELIZACION PARA
PADRES DE FAMILIA (ESPAÑOL) 3:00pm
Confessions / Confesiones 4:00pm
Misa / Mass 5:00pm

CAPILLA DE ADORACION

La Capilla de Adoración está abierta las 24 horas del día, le invitamos a venir a pasar tiempo de oración con el Santísimo Sacramento. Para indicaciones como entrar favor de llamar a la oficina. ¡Dios les espera con los brazos abiertos!



ADORATION CHAPEL

The Adoration Chapel is open 24 hours a day. We invite everyone to spend in prayer with the Most Holy Sacrament. For instructions on how to enter the chapel, please call the rectory. God waits for you with open arms.

The parish office will be closed Monday February 19th in observance of President's Day. The Rectory will open on Wednesday February 21st.

La oficina parroquial estará cerrada el lunes 19 de febrero en conmemoración del Día del Presidente. La Rectoría abrirá el miércoles 21 de febrero.

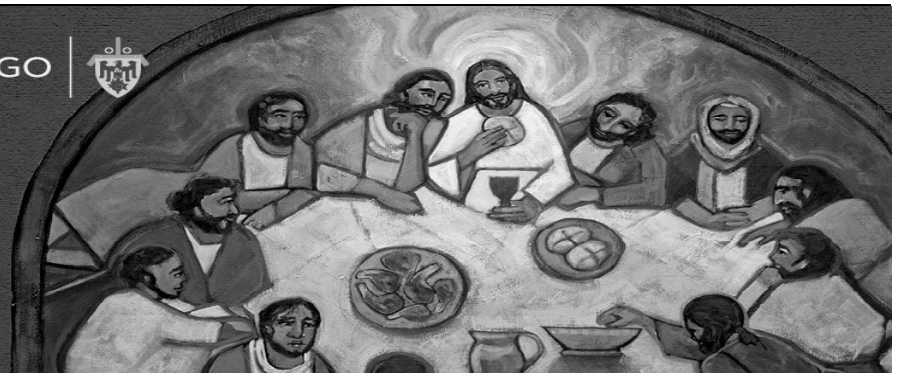


ARCHDIOCESE OF CHICAGO



2024 Annual Catholic Appeal

Together
at the table



Together at the table

Our parish is conducting our campaign for the Annual Catholic Appeal. Please remember that the Annual Catholic Appeal is much different than a one-time special collection. It is a pledge campaign where you can make a gift payable in installments.

The new Annual Catholic Appeal theme, "Together at the table," is an important theme as we prayerfully consider our support for the Appeal but also important for embracing the life that the Lord wants us to live. Each pledge makes a difference! All parish communities participate in the campaign and the gifts of many enable our parishes, schools and ministries to deliver needed services. Thank you for your prayerful consideration and generous response. To make your gift, you can complete the mail-in giving envelope available at church or make a gift online at annualcatholicappeal.com.

Juntos en la mesa

Nuestra parroquia esta llevando a cabo nuestra iniciativa para la Campana Catolica Anual. Por favor, recuerde que la Campana Catolica Anual es muy diferente de una colecta especial que ocurre una sola vez. Esta es una campana de compromisos para donar donde puede hacer una donacion a pagar en plazos.

El nuevo tema de la Campana Catolica Anual, "Juntos en la mesa", es un tema importante mientras consideramos en oracion nuestro apoyo a la Campana pero tambien es importante para acoger la vida que el Senor quiere que vivamos. Cada compromiso hace la diferencia! Todas las comunidades parroquiales participan en la campana y las donaciones de muchos permiten que nuestras parroquias, escuelas y ministerios presten los servicios necesarios. Gracias por su consideracion en oracion y generosa respuesta. Para hacer su donacion, puede completar el sobre de donacion por correo disponible en la iglesia o hacer una donacion en linea en annualcatholicappeal.com.

Please consider supporting this year's Appeal. Your generous contribution will be a source of blessing for many people, for yourself and for your loved ones.

Favor de considerar apoyando la Campaña Catolica Annual de este año. Su contribucion generosa sera una bendición para muchas personas, para usted y sus seres queridos.

To make a gift by phone:
312.534.7959

To mail: 835 North Rush Street
Chicago, IL 60611

To give online:
annualcatholicappeal.com



FISH FRY DONATIONS NEEDED

We continue to invite everyone to the Fish Fry and Lenten food sale every Friday during Lent. We still need donations of napkins, plates, canned soda, bottled water, cooking oil, eggs, aluminum foil, and food containers. Please drop off donations at the rectory or at the gift shop.



FISH FRY

NECESITAMOS DONACIONES

Continuamos a invitar a todos al Pescado Frito y venta de comida de Cuaresma los viernes durante la Cuaresma. Todavía necesitamos donaciones de servilletas, sodas de bote, aguas de botella, aceite para cocinar, huevos, papel de aluminio, y contenedores de comida. Favor de traer sus donaciones a la rectoría o a la tiendita.

VÍA CRUCIS

Experience the solemnity and reflection of the Stations of the Cross as we journey through Lent together. Join us every Friday during Lent at 6:30PM in the church for this meaningful tradition. All are welcome!



Vive la solemnidad y reflexión del Vía Crucis mientras recorremos juntos la Cuaresma. Únete a nosotros cada viernes durante la Cuaresma a las 6:30 PM en el templo para esta tradición significativa. ¡Todos son bienvenidos!

“DARE YOURSELF” PARISH GROUP “ATREVETE” GRUPO PARROQUIAL

Would you like to evangelize with dramatic art? We offer you the opportunity to do so in the liturgy and dramatizing play and presentations full of Christian and cultural values. Participating in the group will help you develop abilities for life.

Who can sign up? Children 10 years old or younger.
When, where, and what time? Fridays in the church hall at 6:00pm.

Will there be a cost? No, but each member is responsible for their costume and we will cooperate on common expenses.

Upcoming: Sunday February 25th, at the 12:00pm mass, it will be the first mass for the Dare Yourself Liturgy Drama Club.

¿Te gustaría evangelizar con el arte dramático? Nosotros te ofrecemos la oportunidad de hacerlo dentro de la liturgia católica y en la dramatización de obras y presentaciones llenas de valores cristianos y culturales. Participar en el grupo te ayudará a desarrollar habilidades para la vida.

¿Quién puede registrarse? Niños de 10 años en adelante o menores.

¿Cuándo, dónde y a qué hora? Los viernes en el salón de la iglesia a las 6:00 p.m.

¿Habrá un costo? No, pero cada miembro es responsable de su disfraz y cooperaremos en los gastos comunes.

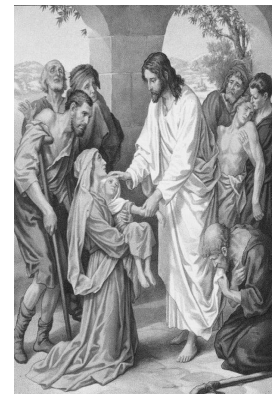
Próximamente: Domingo 25 de febrero, en la misa de las 12:00 p.m., será la primera misa del Atrévete Club de Teatro Litúrgico.

PRAY FOR THE SICK—OREMOS POR LOS ENFERMOS

To add a name please all the rectory. / Para agregar nombres a la lista, favor llamar a la rectoría.

Jose Alvarado Jr.
Manuel Avila
Ofelia Avila
Cidronia Ruiz
Piedad Chavez
Victoria Chavez
Ramona Corral
Nicolas & Maria Gomez
Juvencio Gonzalez Garibay
Fidelia Juarez
Hector Marquez
Maria Mosqueda
Francisca Bugarin
Dolores Saldivar
Reina Serratos
Obdulia Santiago
Jose Topete Jr.
Rigoberto Gutierrez
Maria de Angeles Ortiz
Maria Concepcion Tamayo de Garcia
Madre Maria Pureza Rosas Flores
Maria Eugenia Becerra de Romero
Pablo Saucedo
Amador Rivera Corvera

Juan Garcia
Juana Chavez
Nicolas y Teresa Garcia
Josefina Alvarez
Patricia Koza
Giovanni Avila
Olivia Quijano
Lydia Ledesma
Vanessa Romero
Leonardo Bugarin
Rita Topete
Carmelita Gonzalez
Rebecca Zepeda
Gerardo Serratos
Maura Alvarez
Ricardo Loredo
Maria Luisa Garibay de Hernandez
Bertha Avila
Fermina Flores
Maria del Socorro Cruz Gutierrez
Vania y Robert Eskridge
Soledad y Tarsicio Ruiz
Gerado Salazar



FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO

Immaculate Conception St. Michael Parish Collection February 11, 2024

Sunday Collection.....\$3,136.00
 Second Collection - (School Fund).....\$1,080.00
 Weekday Collection (February 5– February 10).....\$159.00
 Donations - Divino Niño Jesus.....\$220.00

Thank you for your generous support.
 You and your families are in our prayers.

Gracias por su generoso apoyo.
 Ustedes y sus familias están en nuestras oraciones.

ELECTRONIC DONATIONS

Scan the QR code for another way to contribute electronically.

DONACIONES ELECTRONICAS

Escanee el código para hacer su ofrenda electrónicamente como otra opción.



ATTENDANCE / ASISTENCIA

February 10, 2024

8:00AM (MASS) - 70

February 4, 2024

8:00AM (MASS) - 156

10:00AM (MASS) - 53

12:00PM (MASS) - 297

TOTAL ATTENDANCE – 576

Thank you for your attendance, your prayers, and your generous financial support. God bless you.

Muchas gracias por su asistencia, su oración y generoso apoyo financiero. Dios les bendiga y los siga protegiendo a ustedes y a sus familias.

FINANCIAL REPORT - BANQUET REPORTE FINANCIERO - BANQUETE FEBRUARY 3, 2024

INCOME AND EXPENSES

Direct Income

Sales from Banquet Ticket

Amount
\$21,936.55

Indirect Income

Booklet Advent Sales

\$2,255.00

Raffle Ticket Sales

\$463.00

Total inflow

\$24,654.55

EXPENSES

Decoration

\$2,000.00

Music (Mariachi/others)

\$5,500.00

Security

\$720.00

Liquor, Beer, Water/Soda

\$1,914.92

Other Expenses

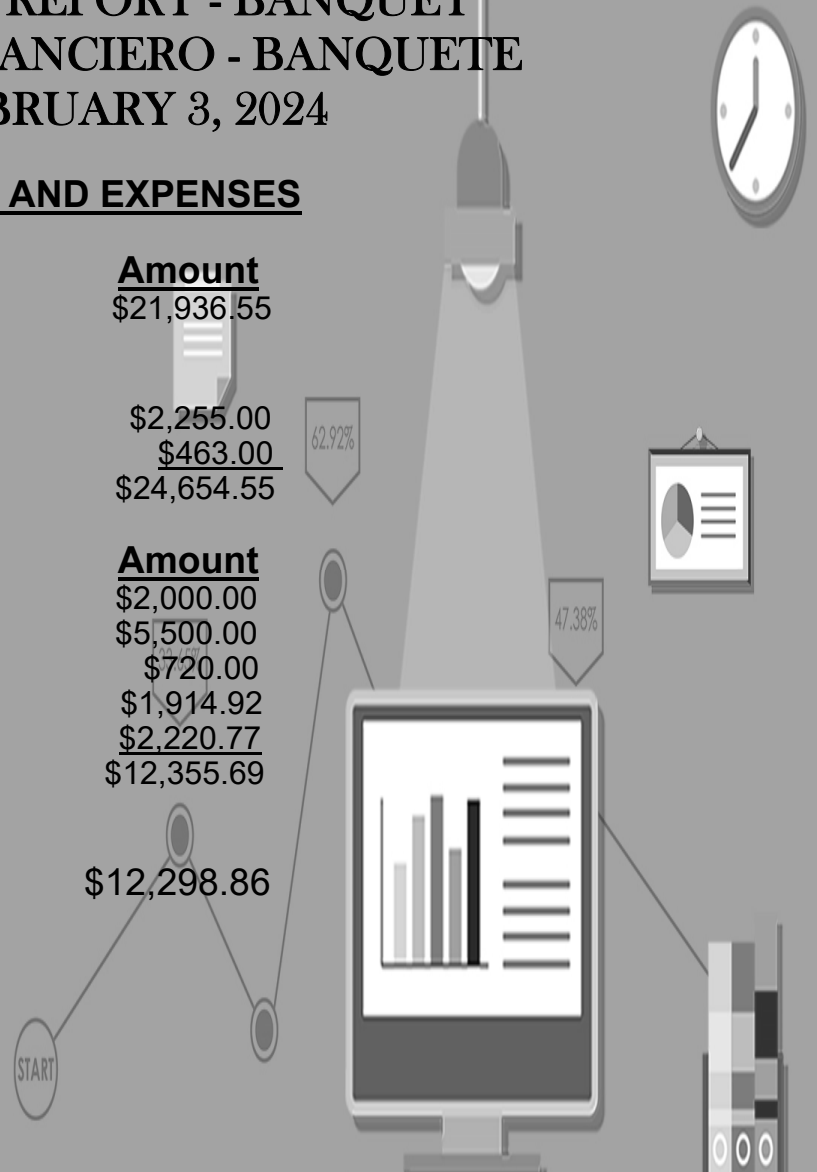
\$2,220.77

Total Expenses

\$12,355.69

Net Income

\$12,298.86





Immaculate Conception School
 8739 S. Exchange Ave, Chicago, IL 60617
 (773)375-4674
 www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth

Upcoming Events / Proximos Eventos

- **February 19, 2024**
NO SCHOOL - President's Day
- **February 21, 2024**
Picture 8th Graduation re-take
- **February 23, 2024**
Food Sale \$5 (Students Only)
- **February 26, 2024**
Mass at 8:00am & Homage to Our Founding Father



Immaculate
 Conception School
 PreK- 8th grade

Big
 Shoulders
 Fund
 Plus

Registration
 open for
2024-2025

REGISTER NOW



Contact us:
 773-375-4674

Follow us on Facebook
 Immaculate Conception School

<https://www.icsouth.org>

Registration now OPEN for
 2024-2025 at Immaculate
 Conception School! Secure
 your child's spot today!
 Limited availability.
 Contact us now!
 Scholarships are available.

Jovenes Latinos Unidos YouthGroup

Upcoming / Proximamente

FEBRUARY / FEBRERO

- 18 Mass and First Viacrucis Practice
 19 Meeting
 25 Practice of the Viacrucis
 26 NO MEETING

Con gran alegría, Les hacemos la invitación a ser parte del grupo del Viacrucis viviente de South Chicago. Las práctica comienzan el Domingo 18, de Febrero después de Misa de 12:pm en la Immaculate Conception St. Michael Parish. Los esperamos en la primera práctica se darán los personajes. Todos son bienvenidos.



Religious Education Program 2023-2024

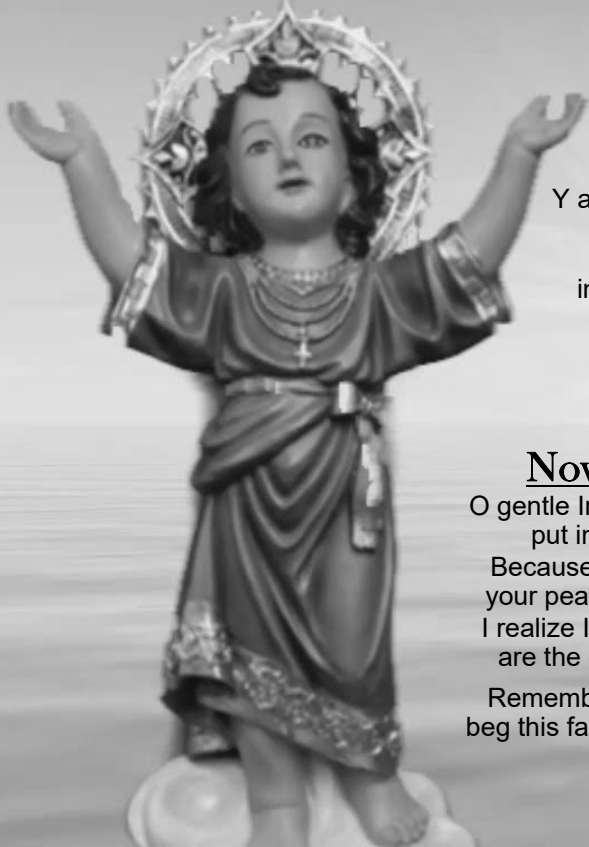
Upcoming / Proximamente

FEBRUARY / FEBRERO

- 24 Catechism Class—Catecismo 3:00PM
Parents Evangelization 10:00AM English / Ingles
3:00PM Spanish / Español
 Mass— Misa 5:00PM



Devoción al Divino Niño Jesús / Devotion to the Divine Infant Jesus



Novena de la Confianza al Divino Niño Jesús

Niño amable de mi vida. Consuelo de los cristianos. La gracia que necesito pongo en tus benditas manos. **Padre nuestro...**

Tú que sabes mis pesares pues todos te los confío da la paz a los turbados y alivio al corazón mío. **Dios te salve María...**

Y aunque tu amor no merezco, no recurriré a ti en vano pues tu eres hijo de Dios y auxilio de los Cristianos. **Gloria al Padre...**

Acuérdate Niño Santo que jamás se oyó decir qué alguno haya implorado sin tu auxilio recibir. Por eso con fe y confianza, humilde y arrepentido, lleno de amor y esperanza, este favor yo te pido

Pedir la gracia que se desea y decir siete veces:

DIVINO NIÑO JESUS BENDICENOS.

Novena of Confidence to the Divine Infant Jesus

O gentle Infant Jesus, light of my life. You are the consolation of all Christians. I put in your holy hands this particular grace that I need. **Our Father...**

Because You know all my sorrows, I entrust them to you. Sweet Jesus, give your peace to all those who are confused and relief to my heart. **Hail Mary...**

I realize I do not deserve your love. Nevertheless, I come to you because you are the only begotten Son of God and the help of all Christians. **Glory be...**

Remember O Holy Infant that none have recourse to you in vain. Therefore I beg this favor of you with faith and confidence, with humility and repentance, full of hope and love.

Ask the favor you need and pray seven times:

DIVINE INFANT JESUS BLESS US.

WELCOME

Immaculate Conception St. Michael Parish welcomes all the pilgrims and thank you for visiting our parish and for your endless devotion. At this parish we are blessed to have the devotion to the Divine Infant Jesus. We appreciate your continuous support and hope that you come to visit whenever you can. May the Divine Infant Jesus bless you and your family.

We invite you to take the Divine Infant Jesus Pilgrim statue to your home to pray with family.

Join us every first Wednesday of the month at 7:00pm for a mass in honor of the Divine Infant Jesus.

BIENVENIDOS

La parroquia Inmaculada Concepción y San Miguel les da la bienvenida a todos los peregrinos y da las gracias por visitarnos y por su gran devoción al Divino Niño Jesús. Apreciamos su apoyo y esperamos que nos visite cuando le sea posible. En nuestra parroquia estamos bendecidos por tener esta Hermosa devoción. Que el Divino Niño Jesús y nuestra Madre Santísima Inmaculada los bendiga a ustedes y a su familia.

Le invitamos a llevar al Divino Niño Peregrino a su hogar, para orar en familia.

Tendremos una misa cada primer miércoles del mes a las 7:00pm en honor al Divino Niño Jesús. Los esperamos.

PARISH GIFT SHOP

Come visit our parish gift shop located near the entrance of the church basement. We've got a variety of religious articles for sale. We now take card and cash payments.

TIENDA DE ARTICULOS RELIGIOSOS

Venga a visitar nuestra tiendita parroquial ubicada cerca de la entrada del sótano de la iglesia. Tenemos una amplia variedad de artículos religiosos a la venta. Ahora tomamos pagos de tarjeta y efectivo.





Parroquia de Inmaculada Concepción-San Miguel
8756 S Commercial Avenue
(en el sótano de la iglesia)
Chicago, IL 60617

Para ordenar comida con anticipación llamar al

773-768-2100

312-879-9695

872-262-7102

Venta de comida de Cuaresma

Cada platillo incluye soda o agua

- 2 Pescado frito con papas ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ \$15.00
- 4 Tortas de Camarón y nopales con arroz y frijoles ♦ \$15.00
- 2 Chiles rellenos de queso con arroz y frijoles ♦ ♦ ♦ \$15.00
- 4 Tacos dorados de papa con verdura ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ \$10.00
- 4 enchiladas de queso con arroz y frijoles ♦ ♦ ♦ ♦ \$10.00
- 4 enchiladas de queso y cebolla con arroz y frijoles ♦ \$10.00
- 1 Chile relleno de queso ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ \$4.00
- Soda o agua adicional ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ \$1.00

Horario de 11am a 7pm

Viernes, Febrero 16, 2024

Viernes, Febrero 23, 2024

Viernes, Marzo 1, 2024

Viernes, Marzo 8, 2024

Viernes, Marzo 15, 2024

Viernes, Marzo 22, 2024



Se servirá comida en el salón parroquial,
para llevar y a domicilio por \$5.00

Los esperamos!!!

No cocines hoy, ven a disfrutar de un rico
platillo de cuaresma !!